

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 31 (1958)

Heft: 6

Artikel: Alte und moderne Kunst in Zürich : Ausstellung der Sammlung E.G. Bührle = Art ancien et moderne à Zurich : exposition de la collection E.-G. Bührle

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-773633>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ALTE UND MODERNE KUNST
 IN ZÜRICH

Ausstellung der Sammlung E. G. Bührle

Mit größter Spannung wird die Eröffnung des erweiterten Kunsthause in Zürich erwartet, das von Montag, den 9. Juni an der Öffentlichkeit zugänglich ist. Man muß sich daran erinnern, daß das Zürcher Kunstmuseum, im Gegensatz zu den Kunstinstituten von Basel, Bern und Genf, als Museum und zugleich als offizielle «Kunsthalle» zu dienen hat. Die splendide Raumfülle des Altbauwes wird fortan ungeschmälert und möglichst ununterbrochen das Wertvollste und Schönste aus der eigenen Sammlung der Zürcher Kunstgesellschaft zur Geltung kommen lassen. Neben einer vollgültigen Repräsentation der neueren Schweizer Kunst mit bedeutenden Werkgruppen von Johann Heinrich Füssli, Arnold Böcklin, Rudolf Koller, Albert Welti, Ferdinand Hodler, Cuno Amiet und jüngeren Malern und Bildhauern können jetzt die Werke des Mittelalters und der Renaissance, die Holländer der Stiftung Ruzicka und die Kostbarkeiten der französischen Malerei des 19. Jahrhunderts wie auch die Kollektionen moderner europäischer Kunst dauernd sichtbar gemacht werden. Der Neubau tritt ebenso kontinuierlich den wechselnden Ausstellungen vorbehalten. Als großes Kunstereignis, das eine weitreichende Resonanz finden dürfte, wird er als Eröffnungsausstellung die großartige Privatsammlung Bührle aufnehmen.

DIE JUNI-FESTWochen IN ZÜRICH

Die Juni-Festwochen in Zürich erhalten durch die Ausstellung der Kunstsammlung Bührle im erweiterten Kunstmuseum und durch die Gedächtnisausstellung für Henry van de Velde (1863 bis 1957), die im Kunstgewerbemuseum an das vielgestaltige Schaffen dieses Pioniers neuzeitlicher Werkkunst erinnern wird, ihre künstlerischen Hauptakzente. Das Stadttheater hat Festaufführungen von Werken von Mozart, Beethoven, Wagner, Verdi, Puccini und Strawinsky sowie Gastspiele des «London Festival Ballet» zu bieten, und das Schauspielhaus vereinigt Aufführungen internationaler Gastspieltruppen und solche des eigenen Ensembles zu einem neuen Zyklus «Theater in vier Sprachen». Eine starke Anziehungskraft wird wiederum auch von den fünf Festkonzerten in der Tonhalle ausgehen. Das Philadelphia-Orchester bestreitet den letzten Abend der Reihe.

ART ANCIEN ET MODERNE
 A ZURICH

Exposition de la collection E.-G. Bührle

On attend avec impatience à Zurich l'inauguration officielle de la nouvelle annexe du Kunstmuseum, les 7 et 8 juin, et son ouverture au public le 9 juin. Il faut en effet se rappeler que cet institut zurichois, au contraire des similaires de Bâle, Berne et Genève, remplit les doubles fonctions de musée et de « maison des arts » officielle. Les splendides locaux de l'ancien bâtiment continueront à présenter, sans restriction et si possible sans interruption, ce que la collection de la Société zurichoise des beaux-arts possède en fait de plus beau et de plus précieux. À côté de nombreux groupes représentatifs de la « jeune » peinture helvétique, notamment ceux de J.-H. Füssli, Arnold Böcklin, Rudolf Koller, Albert Welti, Ferdinand Hodler, Cuno Amiet, et des peintres de notre demi-siècle, on pourra voir aussi, en permanence désormais, des œuvres du moyen âge et de la Renaissance, la collection hollandaise de la donation Ruzicka, et des trésors de la peinture française du XIX^e siècle, ainsi que des collections importantes d'art moderne européen. La nouvelle annexe est réservée aux expositions temporaires qui s'y succéderont presque sans interruption. On peut considérer comme un grand événement artistique le fait qu'au titre d'exposition inaugurale, la magnifique collection Bührle sera produite pour la première fois devant le public.

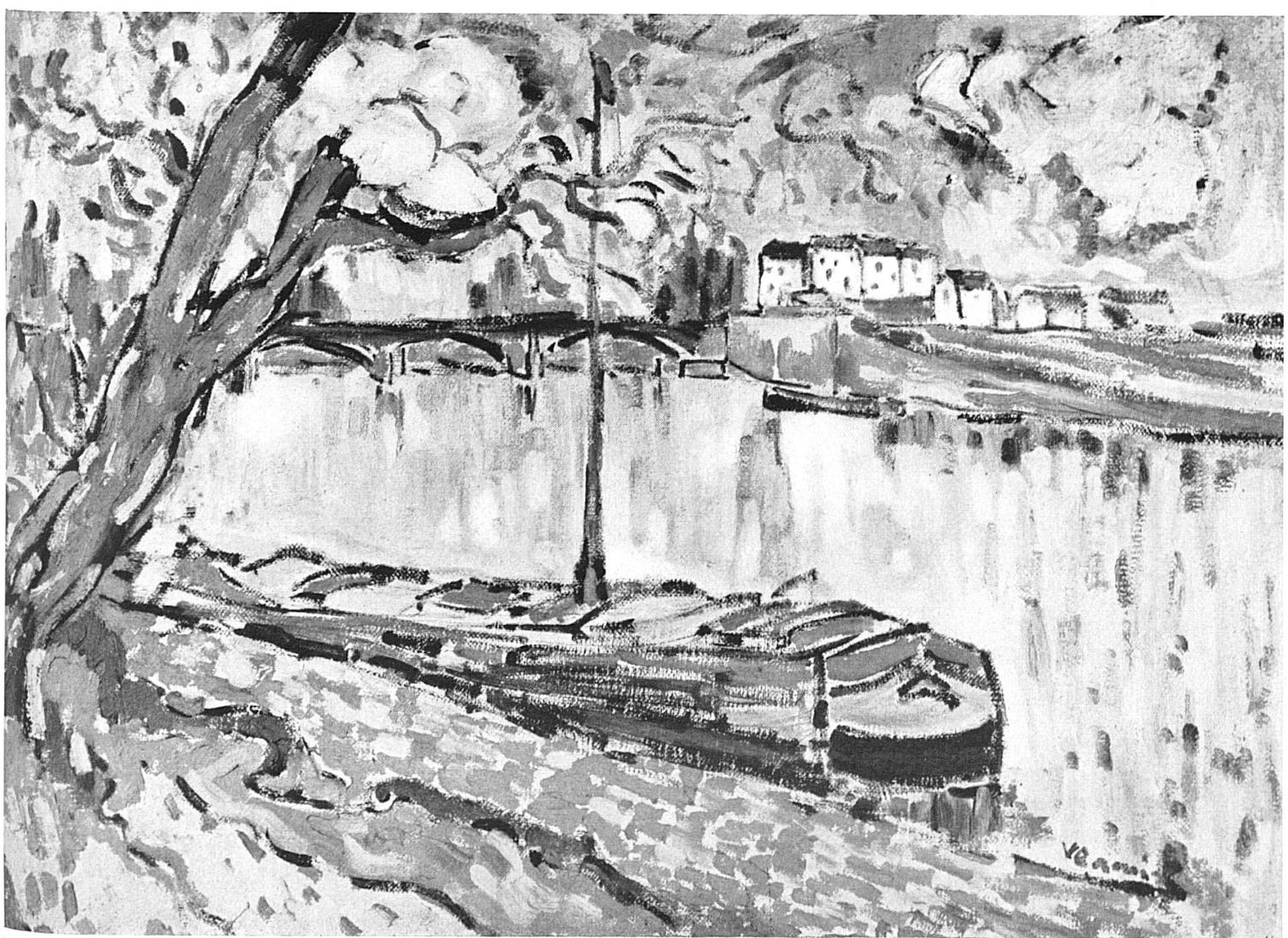
LE FESTIVAL DE JUIN A ZURICH

L'accent artistique des «Fêtes de Juin» de Zurich sera donné principalement par l'exposition de la collection Bührle, déjà mentionnée, et par l'exposition commémorative consacrée à Henry van de Velde (1863–1957), pionnier de l'art artisanal moderne. Elle aura pour siège le Musée des arts et métiers de Zurich. Le Théâtre municipal de cette ville a mis à son programme des œuvres de Mozart, Beethoven, Wagner, Verdi, Puccini et Strawinsky, ainsi que des galas du «London Festival Ballet», tandis que le Schauspielhaus prétera sa scène à différentes tournées internationales qui constitueront un cycle nouveau du «théâtre en quatre langues». Les mélomanes porteront une attention toute spéciale aux cinq concerts de gala que promet la Tonhalle. Le «Philadelphia Orchestra» terminera brillamment cette série musicale.

E. A. Briner



Thronende Madonna mit Kind, Auvergne
 (2. Hälfte 12. Jahrhundert)
 Vierge à l'Enfant, Auvergne
 (2^e moitié du XII^e siècle)
 Madonna in trono col bambino, Auvergne
 (seconda metà del secolo XII)
 Madonna with Child, Auvergne
 (2nd half of 12th century)





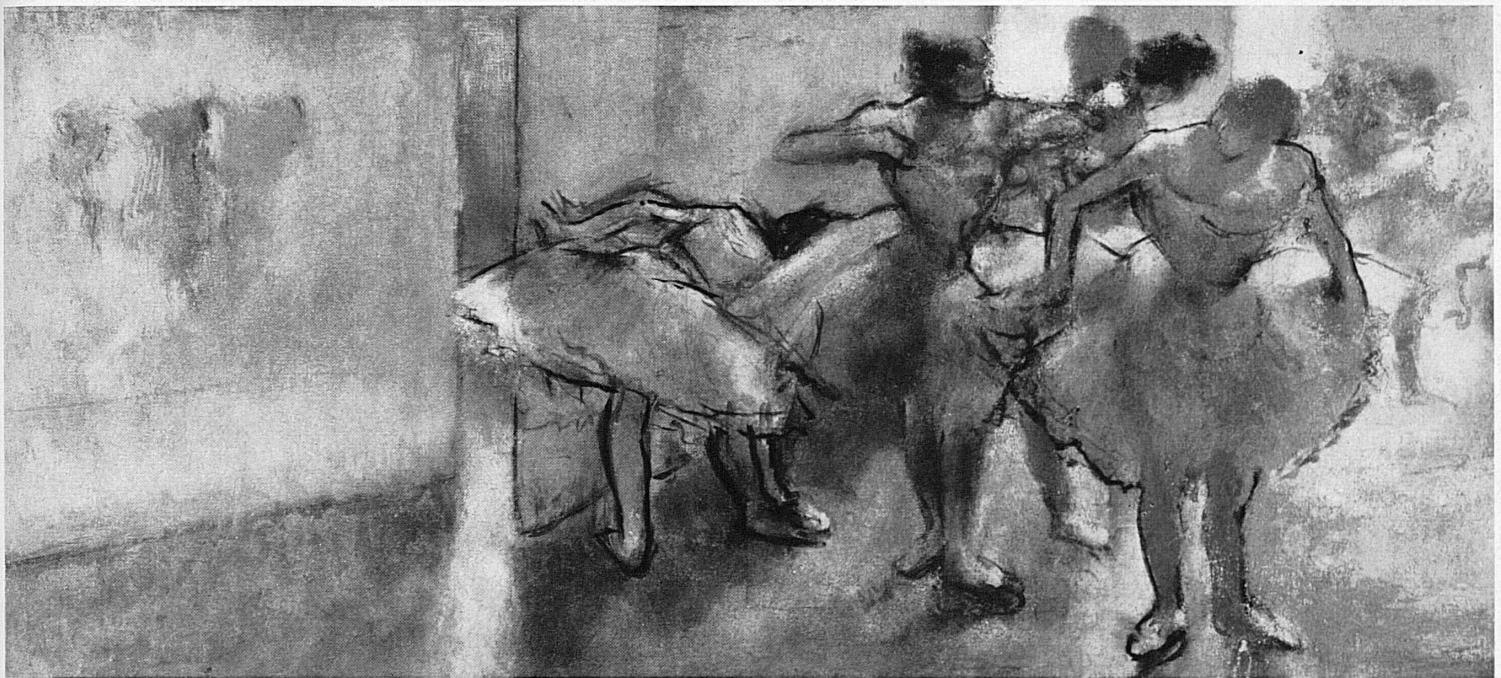
Raoul Dufy: *Jahrmarktbühne, um 1906*
Tréteaux en plein air, env. 1906
Palcoscenico di fiera, ca. 1906
Booth at a Fair, about 1906

OLD AND MODERN ART IN ZURICH

The newly extended Art Gallery in Zurich will be open to the public from 9th June. It will be recalled that, unlike Basle, Berne and Geneva, the Zurich Art Gallery must serve as both a Museum of Fine Art and as an official "Kunsthalle" for occasional and travelling exhibitions. The fine rooms of the old building will henceforth permit the most valuable and beautiful works from the

Zurich Art Society's own collection to be displayed more or less continuously and with no restrictions on account of space. Apart from a representative selection of modern Swiss art with important groups of works by Johann Heinrich Füssli, Arnold Böcklin, Rudolf Koller, Albert Welti, Ferdinand Hodler, Cuno Amiet and younger painters and sculptors, works from the Middle Ages and Renaissance, the Dutch paint-

ings of the Ruzicka Foundation, and gems of French 19th century painting, together with collections of modern European art, can be placed on permanent exhibition. The new wing will thus be available for a continuous series of temporary exhibitions. The opening show in this wing, the first official exhibition of the fine Bührle collection, is looked forward to as an outstanding event in the world of art.



Edgar Degas: Tänzerinnen im Foyer, um 1880

Danseuses au foyer, env. 1880

Danzatrici nel foyer, ca. 1880

Dancers, about 1880

Juan Gris: Stillleben (Le Journal), Mai 1919

Nature morte (Le Journal), mai 1919

Natura morta (Il giornale), maggio 1919

Still life (Le Journal—May 1919)

